



Ooi!



ポルトガル語

Publicação: Utsunomiya Internacional Plaza (UIP)
Edição: Utsunomiya City International Association (UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
Utsunomiya, Babadori 4-1-1, Omotesando Square 5F



Índice Página 2 Alteração de propriedade de motocicleta e automóvel leve; Aluguel de bicicleta
 Página 3 Passeio de ônibus para Ashikaga, Concerto de música africana
 Página 4 Classes de Japonês a partir de abril de 2020

Vamos ver a floração da cerejeira sakura!



O inverno está passando e primavera chegando. Neste inverno não fez muito frio...

Vamos passear e descontraír!



Em março sakura começa florir, vamos levar *bento* e apreciar *hanami*.

Vou dar dicas de alguns lugares de Utsunomiya, escolha o mais bonito.



■□■□■ LUGARES FAMOSOS DE SAKURA DE UTSUNOMIYA ■□■□■

No site do município poderá ver 17 melhores sakura. Aqui apresentaremos 7 lugares.

<p>Sakura ao redor do Rio Tagawa</p>	<p>Shidare-zakura floresce da ponte Miyanohashi em frente a estação JR Utsunomiya no rio Tagawa</p>	
<p>Alameda de Sakura de Shinkawa</p>	<p>Sakura floresce a 600m no rio Shinkawa de Nishihara a Shinmachi. Muitas pessoas caminham apreciando sakura de rosa clara.</p>	
<p>Higan-zakura do Templo Jikoji</p>  <p>Com iluminação!</p>	<p>É conhecido como monumento natural e o primeiro a florir em Utsunomiya. Chamam de Akamon-zakura. Fica a 200m ao norte de Utsunomiya City International Association.</p>	
<p>Shidare-zakura do Templo Shounji</p>	<p>Shidare-zakura plantado no início da Era Edo tem 300 anos, é monumento natural da província. O templo fica no lado leste da delegacia central, onde floresce todos os anos.</p>	
<p>Koshi-zakura da Escola Shiroyamanishi</p>  <p>Festival Koshi-zakura: 4 e 5 de abril.</p>	<p>Shidare-zakura de 400 anos é monumento natural de Utsunomiya. Há uma lenda que um pai doente pediu ao filho leva-lo para ver a flor de sakura antes de morrer. Para atender o pai, o filho rezou tanto que sakura floriu; passando a ser chamado de Koshi-zakura.</p>	
<p>Sakura do Parque Hachimanyama Koen</p>	<p>Neste parque que fica no centro da cidade, há 830 pés de sakura. No início de abril recebe muitos visitantes que contemplam a floração.</p>	
<p>Alameda de Sakura da Estrada Nikko Kaido</p>	<p>Alameda de Sakura tem 16km até Nikko. Foi escolhido como um dos "100 melhores sakura do Japão". 1.500 sakura's florescem ao mesmo tempo, formando tunel.</p>	



Na alteração de propriedade de motocicleta ou automóvel leve é necessário fazer o procedimento do registro de mudança do nome.

Caso não fizer o registro de mudança do nome haverá seguintes problemas

- ▽ O imposto será cobrado do proprietário anterior.
- ▽ Não poderá receber o registro de inspeção veicular *shaken*sho
- ▽ Se a moto ou carro for roubado, será comunicado ao proprietário anterior.



– **Procedimento / prazo:** O novo proprietário deverá fazer o registro de mudança de nome em 15 dias.

A pessoa que deixou de ser proprietário também deve fazer o registro de mudança em 30 dias.

No caso do proprietário falecer, faça o registro de mudança do nome o mais rápido possível.

Tipos de veículo	Documentos	Setor de atendimento
Ciclomotor Moto ou minicar menor de 125cc Veículos especiais pequenos Tratores, colheitadeiras etc.	Registro: Carimbo <i>hanko</i> , Certificado de venda / transferência / sucata de veículo Sucata: placa (¥300 se não tiver)	Dep. de Impostos (balcão C7 do 2o.andar da prefeitura) ☎ 028-632-2205 Centros municipais e subprefeituras
Automóvel Leve 4 rodas leves / 3 rodas leves	Informe-se no setor cito a direita	Associação de Inspeção de Veículos Leves, Escritório de Tochigi (Nishikawada Honcho 1 chome) ☎050-3816-3107
Veículo leve de 2 rodas Moto de 125cc a 250cc Veículo pequeno de 2 rodas Moto acima de 250cc	Informe-se no setor cito a direita	Escritório de Transporte de Kanto, Agência Tochigi (Yachiyo 1 chome) ☎050-5540-2019

Vamos alugar bicicleta *rentar bicycle*



Nos 8 estacionamentos de bicicleta poderá alugar bicicletas. A bicicleta com assistência elétrica é alugada por apenas ¥100. Utilizem este serviço!

▽Horário de uso: 8h-21h

*Devolver no mesmo dia.

▽Estacionamentos de Bicicletas para alugar e devolver:

1. JR Utsunomiya saída oeste Nishiguchi
2. JR Utsunomiya saída leste Higashiguchi Daiichi
3. JR Utsunomiya saída leste Higashiguchi Daini
4. Chuo Ichome

5. Escola Chuo Shogakko ao lado norte

6. JR Tsuruta

7. JR Suzumenomiya saída leste Higashiguchi

8. JR Okamoto saída oeste Nishiguchi

※Poderá devolver bicicletas em qualquer 8 estacionamentos.

▽Requisito: ser maior de 12 anos.

▽Taxa: ¥100/dia/vez

▽Veja os detalhes no site do município

<https://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/kurashi/kotsu/jitensha/1006123.html>

UCIA Passeio de ônibus 🎵



- 🕒 29 de março (dom), 8h-18h
- 😊 · Visita a escola Ashikaga Gakko, apreciar a vinda de primavera no Ashikaga Flower Park 🎵
· Compra no Sano Premium Outlets!
- ✳️ Venham com tênis ou calçado para caminhada
- ¥ Geral ¥3,500, associado de UCIA ¥3,000, bolsista/estagiário/shogakusei ¥2,500
*Seguro viagem, ônibus, entrada da escola e parque e almoço incluídos.
- Insc Inscreva-se e pague a taxa no escritório de UCIA
- Cap 35 pessoas
- ☎ Utsunomiya City International Association (UCIA) 028-616-1870



Concerto de música africana!



Alterado do 3/24

- 🕒 2 de maio (sab)
13h30-15h15 (aberto das 13h)
- 😊 Vamos conhecer a Africa e divertir-se como ritmo africano 🎵
- ¥ gratuito
- Cap 300 pessoas
- Insc Inscreva-se pelo telefone, fax ou mail mencionando nome do evento, seu nome, telefone e número de pessoas
- @ Party Tochigi Danjokyodosankaku Center (Nozawamachi 4-1)
- ☎ UCIA 028-616-1870, fax 028-616-1871
✉ ucia@ucia.or.jp

No dia 28 de março não haverá Salão de Confraternização para não aumentar o contágio de coronavirus. E como há possibilidade de outros eventos serem alterados, confirme com os organizadores antes de participar.

A partir de abril de 2020

Classe de japoneses にほんごきょうしつ

Vamos estudar juntos a língua japonesa!

Local	Dia	Horário	Nível, requisito	Taxa
Utsunomiya International Plaza (UIP) (Babadori 4-1-1 Utsunomiya Omotesando Square 5F)	domingo	10h-12h ※com reserva	N1-N4 Classe de japonês JLPT	¥2,000/mês
		10h-12h	Para alunos de 5ª e 6ª série de shogakko, chugakusei e kokosei	
	2ª feira	13h30-15h30	Iniciante a avançado	¥1000/mês
	3ª feira	13h30-15h30 ※com reserva	avançado	
	4ª feira	10h-12h	Iniciante a intermediário	
		13h30-15h30		
sábado	13h30-15h30			
Sugatagawa Chiku Shimin Center (Nishikawata machi 805-1)	3ª feira	10h-12h		
		18h30-20h30		
Sogo Fukushi Center (Chuo 1-1-15)	5ª feira	18h00-20h		
Kita Shogai Gakushu Center (Wakakusa 3-12-25)	sábado	18h30-20h30		

Informações e reserva: Utsunomiya-City International Association (UCIA) ☎ 028-616-1870 ✉ ucia@ucia.or.jp

Serviços de UIP

Consultas aos Estrangeiros

A partir de 1 de abril o atendimento de consultas será alterado.

		Espanhol Português	Chinês	Tailandê s	Inglês
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	2ª.feira	3a.feira	4a.feira	6a.feira
		quarto domingo (com reserva)			
Prefeitura ☎028-632-2834 (Horário de atendimento)	9:00-12:00	5a.feira	segunda 5a.feira	—	—
	14:00-17:00	5a.feira	—	segunda 5a.feira	segunda 5a.feira
Consulta com Despachante Público ☎028-616-1564	15:00-17:00	terceira 2a.feira (com reserva)			

Serviço de Intérpretes

O intérprete acompanhará aos setores públicos auxiliando na comunicação.

☎ de 2ª à sáb, das 8h30 às 19h
\$ ¥2.000 (2horas)/vez
O solicitante deve preencher o formulário e pagar o valor no Utsunomiya International Plaza (UIP)

Ooi! é publicado mensalmente em japonês, português, inglês, chinês, tailandês e vietnamita no site da UCIA, <http://www.ucia.or.jp> poderão ler as edições anteriores também.

Fornecimento de ilustrações da 1ª. página: Yurika Usui e Natsuki Nemoto